

AVANT-PROPOS

Cette huitième livraison des *Cahiers* marque une étape à un double titre.

Depuis 1970, plus de 1.700 pages ont été publiées, offrant ainsi une diffusion à des travaux de fin d'étude de grande valeur, à des chercheurs étrangers peu ou pas connus en Belgique, à des recherches ou des documents originaux auxquels notre revue pouvait seule offrir la place nécessaire. Dans de multiples secteurs de la recherche relative à la seconde guerre mondiale, nous avons, pensons-nous, produit une avancée au confluent de la recherche érudite et du grand public cultivé. Démarrant avec le retard que l'on connaît, en 1970, nous avons voulu donner à la recherche sur la seconde guerre mondiale en Belgique le plus d'impact possible et nous nous sommes imposés la tâche extrêmement lourde et coûteuse de publier notre revue en néerlandais (*Bijdragen*) et en français (*Cahiers*) avec, pour le numéro 7, un fascicule en allemand.

En achevant par ce numéro huit, la publication de la monumentale étude d'Albert De Jonghe, nous pouvons tourner une page. Nous avons tenu la gageure d'offrir au public, dans les deux langues, ce travail qui parcourt sous une optique spécifique tout le champ heuristique de l'histoire de l'occupation allemande en Belgique. Nous offrons ici à nos lecteurs la table générale des cinq parties qui constituera un très précieux outil de travail. Ajoutons qu'un index des noms cités sera disponible sur demande.

Tout concourt désormais à l'abandon d'une formule que ces temps de rigueur font apparaître comme un luxe impossible.

Le Centre publiera désormais une seule revue, les *Cahiers-Bijdragen*, dont les articles paraîtront dans la langue originale des auteurs, soit le français ou le néerlandais, en offrant chaque fois le résumé dans l'autre langue. L'une ou l'autre contribution dans une langue internationale n'est pas à exclure.

Mais à quelque chose malheur est bon : l'abandon des traductions systématiques nous fera gagner en souplesse d'édition et nous espérons pouvoir adopter ainsi une fréquence de parution plus élevée. Dès lors, le contenu y gagnera en richesse car les *Cahiers-Bijdragen* comporteront désormais la *Bibliographie annuelle* que publiait notre *Bulletin*. Cette parution plus rapprochée nous permettra également de nous ouvrir aux comptes rendus critiques, les notes de lectures synthétiques demeurant l'apanage du *Bulletin*. Systématisant une pratique déjà présente dans les numéros précédents, les *Cahiers-Bijdragen* s'ouvriront largement à l'histoire du temps présent, cette histoire dont la seconde guerre mondiale constitue le terreau.

Ainsi pensons-nous franchir avec fruit cette étape et offrir dans l'avenir à un public dont l'intérêt n'a jamais faibli, une matière toujours plus riche et plus diversifiée, répondant à la curiosité toujours plus marquée pour l'histoire de notre temps.

J. VANWELKENHUYZEN.